

**Zeitschrift:** SVZ Revue : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweiz. Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.] = Revue ONST : revue de l'Office National Suisse du Tourisme, des Chemins de Fer Fédéraux, Chemins de Fer Privé ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Bundesbahnen

**Band:** - (1934)

**Heft:** 3

**Artikel:** Mürren's first flower

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-772767>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

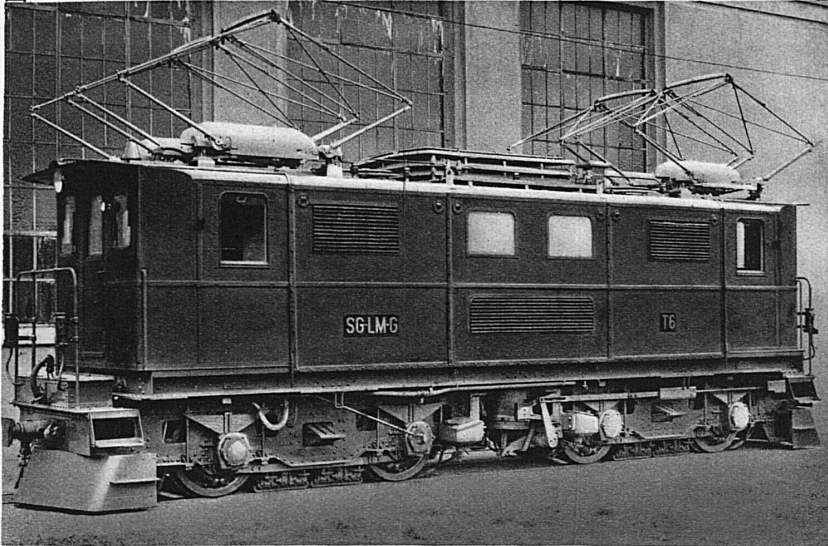
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

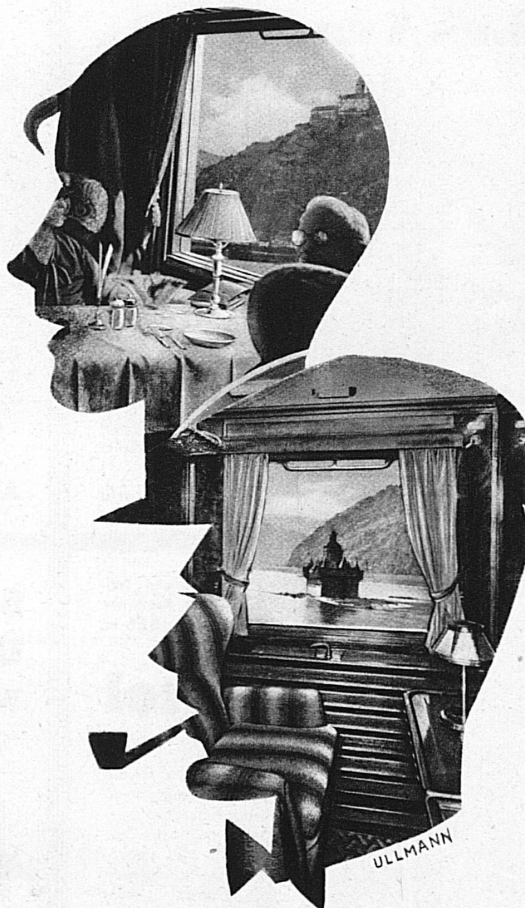
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SÉCHERON



Chemin de Fer de Saint-Georges de Commiers à La Mure et à Gap  
Locomotive à courant continu 2x1200 et 2400 volts, avec attaque individuelle  
des essieux, système Sécheron

**S.A. des Ateliers de Sécheron, Genève**



- Die Schlafwagen und Speisewagen für den verwöhnten und anspruchsvollen Reisenden
- Les wagons-lits et wagons-restaurants de la Mitropa donnent entière satisfaction aux voyageurs les plus exigeants
- Le carrozze-letti e le carrozze ristorante della Mitropa soddisfano i viaggiatori più raffinate ed esigenti
- The Sleeping and Restaurant cars of the Mitropa give entire satisfaction to the most experienced and exacting travellers

# MITROPA

tière, il s'élève, escalade allègrement les pentes, traverse les tunnels, franchit des gorges sauvages, va hardiment, et de toutes ses baies, comme de larges yeux, offre à nos regards émerveillés la dentelure de montagnes fières et abruptes, la ligne douce des verdoyantes collines, les villages alpestres tapis au fond des vallons ou audacieusement accrochés sur la pente. Des Avants, il continue sa course sur Château-d'Oex, Gstaad, Zweisimmen, Spiez, Interlaken, offrant l'agrément d'un parcours le plus heureusement varié qu'il soit possible de faire.

J.

## mürren's first flower

It is February 18th if I am not mistaken. This very morning I shouldered my skis and went up to the Allmendhubel by funicular. That was quite an ordinary thing to do, for all the different visitors staying at Mürren as well as many residents do so too, very often as many as six times a day. Then they run down to the half-way stopping place on a track which provides plenty of excitement in the way of unexpected jumps and special turns which put an end to swift descents or clever balancing feats. The skis themselves often play a minor part and are sometimes actually in the way, especially in getting up. I only mention this for my own sake, because I know very well that other people fall too when they attempt to stand on skis or to keep in constant motion.

But to continue — I took the train and gazed at the green patches where the snow had gone, beside the line. The conductor standing in front of me was also gazing at the grass, when he suddenly saw something which he immediately pointed out to me. Do you know what it was? A little yellow flower stretching its head up to the sun and taking stock of the weather.



You may tell me that you found autumn flowers in January in Honolulu, or that violets blossom in December in India, but I am sure you never saw flowers at Mürren on February 18th! That is what we saw — the railway conductor and I, and I told other people about it, and they saw it too, but after me.

Well, the little flower was looking at the weather, and it saw sunshine and nothing but sunshine; the Eiger, the Mönch and the Jungfrau, and Mürren and everything else enjoying the sun. It saw many ski-runners without coats on and terribly sunburnt, for we have hardly ever seen the tiniest cloud for three whole weeks. I don't quite know whether the local doctor is pleased or not, but anyhow doctors from the lowlands send convalescents up, and they get well at once, for the fog keeps down below, and it is glorious up here. The little flower saw all this. But there is one thing that makes me sad, and that is that they say it is going to snow again more than a metre, and that winter is coming all over again. It is terribly sad for the little flower — its yellow head will freeze and wither — so young and such a terrible death!

And then countless people on skis will tread on the white grave in which my little flower lies. I confess that I may be among them. The flower cheated me, — the spring of which it spoke has not come and will not come for a long time. When it does come, it will visit the Blumental first of all; the «Valley of Flowers» will be red and blue and green and yellow, and the whole of Mürren will climb the hill to behold the marvellous sight. Then spring will indeed have come, and nobody will doubt it. Other flowers will peep up and will not be deceived. But as I said before, I was there on February 18th when a little yellow flower was discovered looking at the sun on a green patch bare of snow beside the Allmendhubel railway line!

## tausend jahre kloster einsiedeln

Das berühmte Benediktinerkloster Maria Einsiedeln in der Schweiz kann heuer auf eine tausendjährige wechselvolle Geschichte zurückblicken. Im Jahre 934 wurde nämlich durch den seligen Eberhard, ehemals Dompropst von Strassburg, über der Zelle des heiligen Einsiedlers Meinrad, ein benediktinisches Mönchkloster gegründet. Rasch blühte das Kloster empor und erfreute sich bald der besondern Gunst der Päpste, Kaiser und Fürsten, welche letztere im Laufe der Zeiten durch fromme Schenkungen verschiedene Länderereien dem Kloster vermachten. Durch wiederholte besondere Privilegien entwickelte es sich zum reichsunmittelbaren und fürstlichen Stifte. Allerdings, schwere Schicksalsschläge, Epochen der Blüte, des Verfalls schliesst auch die tausendjährige Geschichte dieses Klosters in sich, das zudem als weltberühmter Madonnawallfahrtsort stets mitten im Brennpunkt katholischen Lebens und Kämpfens drin stand. Fünfmal wurde das Kloster ein Raub der Flammen, zur Zeit der Reformation war das Kloster fast dem Aussterben nahe, blühte aber rasch wieder empor, als

Entreprises réunies: COUCHEPIN, DUBUIS et CIE



Le plus hardi et le plus haut pont en béton armé d'Europe, ouverture 100 mètres, hauteur 187 mètres

Nouvelle route de Salvan, Pont sur le Trient exécuté avec les ciments Portland de la

**SOCIÉTÉ ROMANDE des CEMENTS PORTLAND S.A.**  
**VERNIER**

Organe de vente: Société Commerciale de la S.R.C.P. S.A. Lausanne et Genève

## Les Avants sur Montreux Grand Hôtel

alt. 1000 m



Séjour idéal pour familles. Centre de sports et d'excursions. Cure d'air, de soleil et de repos. Tennis, Pêche à la truite, Garage, Orchestre. Splendides champs de narcisses en mai et juin, etc. Grand Parc ombragé. Pension depuis fr. 12.—  
Dir. A. Schmid



Druckleitung und Tal-sperre des Kraftwerkes Ritom der SBB in Piotta mit

## Inertol

behandelt

Als Rohrschutz für die neue gewaltige Druckleitung des Kraftwerkes Dixence in Sion (Wallis) wird gegenwärtig ebenfalls Inertol verwendet.

Inertol ist Schweizer Fabrikat

**Martin Keller & Co.**  
Inh. Martin Keller & Hartwig Hübner  
Wallisellen Zürich



Das muss ein **AGA-Herd** sein!

Der **AGA-Herd** speichert die Wärme auf, er schickt sie nicht in das Kamin. Er brennt ununterbrochen. Kocht, backt, brätet, dörrt, heizt die Küche und liefert täglich bis 240 l heisses Wasser für Bad, Toilette, Küche und Waschhaus. Betriebskosten pro Tag für Familien bis 12 Personen **20 bis 30 Rappen**

Verlangen Sie Prospekt durch **AGA Aktiengesellschaft, Pratteln**

## Spezialfabrik für Uniformmützen

Wetterhüte, Helme und Käppi



**Eugen Kressmann**  
Bern, Mühlemattstrasse 45